納偉旅行社

歷史悠久
信譽昭著

love & white travel

總店：蝙街539號110室（夾哥化街）七天營業 604 689 0501
支店：喜士定東街2828號地下（夾 RENFREW） 604 253 4422

貴客之寄重信心乃納偉之實惠服務

TR11- 又一創新首航　歐洲十七天道地遊$2499起
暢遊英國倫敦、荷蘭亞姆斯特丹、瑞士琉森湖、奧地利之恩斯布魯克、意大利之威尼斯、佛羅倫斯及尼斯河畔、法國巴黎等著名旅遊勝地．出發日期八九年五月廿六、六月廿三、七月廿一、八月十八、九月廿二日．

東南亞

TR 9- 中國十六天 $2838起
暢遊香港、廈門、杭州上海、南京、北京、西安、桂林、廣州．
八九年六月廿二日、七月廿日、八月十七日、九月廿八日、十月五日、十一月十六日．

TR 6- 日本東京、台灣環島、香港十天團 $1798起
八九年六月廿七日、七月十八日、八月廿二日、九月十九日、十月三日、十一月七日、廿一日、十二月九日

TP 7- 韓國漢城、泰國芙谷、芭堤雅九天團 $1568起
六月廿九日，七月十三日，八月十三日，九月十七日，十月八日，十一月廿六日，十二月十七日

TR10-日本東京經香港、上海、杭州、北京、廣州十三天遊 $2608起
八九年六月廿七日、七月十八日、八月廿二日、九月十九日、十月五日、十一月廿二日

TP 5- 韓國漢城、台灣環島、香港九天團 $1488起
八九年六月十八日、七月十三日、八月十三日、九月十七日、十月一日、十一月廿六日、十二月廿四日

TR 8- 呈馬泰十二天觀光團 $1978起
八九年六月九日、七月七日、八月四日、九月廿九日、十月廿日、十一月十日、十二月八日

行程	各一日團
★溫哥華	$41
★西雅圖	$45
★域多利	$65

北美洲

TR 4- 迪士尼、聖地牙哥、賭城七天遊 $670起
八九年六月廿五日、七月廿三日、八月六日、廿日、廿七日、九月廿四日、十月八日、十一月十二日、十二月十七日、廿四日．

TR 3- 美加東岸九天遊逢星期三出發 $1008起
TR 2- 美加東岸十一天遊逢星期五出發$1108起
TR 1- 艾民頓三天自由購物團天天出發，住宿上等級酒店 $229起

TR 12 阿拉斯加七天豪華海上郵輪$999起

★★★以上東南亞各團，每月皆有團出發，散隊後均可逗留香港!!

直接主辦各地旅行團，華人專業領隊隨團照顧
代理各航空公司機票，代辦簽証各種旅遊保險
歡迎駕臨或電話查詢!!

B.C. Royal Cafe
119 E. PENDER ST.
VANCOUVER B.C.
Phone: 681-3953

住在大溫哥華
食在秘書賓路
天上人間

四時有不謝之花
五節有長春之草

雲秘書賓路蔡根城逢立正

金利源

GIM LEE YUEN LTD.
47 E.Pender Street
Van., B.C. V6A 1S9

八折酬賓
大減價

特價貨品除外

685-9743

永利貿易有限公司

Van-Lima Imported & Exported Co. Ltd.
FAX：(604)662·2304

新急到凍 水晶魷魚
餐館家庭均宜
盒裝16磅　歡迎選購
和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫優質發芽 秘魯泰國綠豆
電話：(604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

總統旅行社

PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada
喜士定西街一一六號地下・活活百貨公司對面

●多倫多	來回	299元起	●羅省	來回	252 元起
●滿地可	來回	359元起	●紐約	來回	451 元起
●溫尼辟	來回	288 元起	●賭城	來回	199 元起
●卡加利	來回	164元起	●曼谷	來回	998 元起
●三藩市	來回	223元起	●巴黎	來回	599元起
●夏威夷	來回	399元起	●倫敦	來回	499 元起

89年暑寒假回港、台及東南亞機票請早預購

★直航回港機票加送六晚酒店特價 1329元起
★韓航特選：韓台港九天遊每月出發 1538元起
★日航精選：日台港九天遊華人領隊 1749元起
★阿拉斯加豪華郵船七天祇需由 999元起
★美加東岸十一日航空團 1088元起
另有域多利、BANFF或B.C.內陸遊，歡迎參加！
本社專售旅遊或新移民醫藥保險
(604) 684-4151

NORTHWEST FOOD PRODUCTS LTD.
355 POWELL ST. VANCOUVER, B.C.
花旗麵廠 PHONE 684-9820

歡迎光臨

五花雲花蒸蒸鮮鮮新辛
磅旗吞旗氣氣雲春鮮運
十乾乾炸炸鮮吞捲蛋餅
扎麵麵麵麵麵皮皮麵仔

世運分銷公司

OLYMPIC DISTRIBUTORS
4091 McCONNELL CRT. BURNABY, B.C.
TEL:(604)420-8022

一零快外時豉唐本
律沽捷埠菜油山號
歡批妥訂鮮醬雜統
迎發當購菓料貨辦

Kam Yen Jan
CHINESE SAUAGE

金然棧 臘味廠

自送不材皮肉風美
用禮含料衣質味加
實名味純薄鮮特風
惠貴精正脆美佳行

新新珠寶金行

溫哥華緬街547號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO.LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

新新千足金制作最認眞
送禮最體面自用有信心
珠寶翠鑽・鑑定估價
各國金幣・歡迎選購

廣州樓海鮮酒家

Kwangchow Restaurant
Dim Sum For Lunch
251 E. Pender St. Vancouver, Chinatown

正宗粵菜，食在廣州
華筵小酌，品質優厚
茗茶美點，水準一流
信譽保証，歷史悠久

電話：
六八七八五〇一
六八七八五〇〇式
（七天營業）

華僑金行

WAH KIU

經營業務

正價買賣
金銀首飾
鑽石玉器
各國金幣
價錢公道

黃白金飾
結婚金牌
款式新穎

鑽石玉器
賀壽金座
精工修理

紅藍寶石
名廠鐘表
專人主理

WAH KIU JEWELLERS LTD.
504 MAIN STREET 華埠VANCOUVER 電話669—3247

眞味齋臘味製造廠

JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

產品好　招牌老

辣味牛肉干　甜味牛肉干　頂靚大腊鴨　五花香腊肉　眞正鴨腸　特製珍肝　美味白油腸

歡迎索即代理　函奉　目錄印備　均有代售　各大商號　通行無阻　寄往加美　駐廠監督　衛生官員　聯邦政府　馳名國際　品質優美　特聘名師　設備精良　本廠製造

VICK, McPHEE & LIU 律師樓

劉伯納天均律師

BERNARD LIU

啓事

本律師現常駐香港，主持
本律師樓香港分行業務，
接辦有關加拿大法律之案件
・承　辦・
移民　商業　地產
婚姻　遺產　債務
本分行以中文，英文及粵語，國語，英語，爲加拿大，香港，台灣，廣東，韓國各地之客户服務

VICK, McPHEE & LIU律師樓 地址

香港分行：
中環畢打街1-3號
中建大厦 1122室
電話：5-224049
國文傳真：(852)5-8452149
電訊：82579 VICMC HX

溫哥華總行：
VANCOUVER OFFICE:
SUITE 309-1111 W. GEORGIA ST.
VANCOUVER, BRITISH COLUMBIA
V6E 3G7 CANADA
TEL. (604) 682-0926
TELEX: 04-508813 VICMAC VCR

利僑鷄鴨公司

LE KIU POULTRY

SPECIALIZING IN SEGMENTS CUTS
& BONELESS BREASTS FOR RESTAURANTS

本號供應・新鮮鷄鴨・零沽批發・一律歡迎

總店
256 East Pender St.
Vancouver, B.C.
☎681-1012

批發部
458 Prior St.
Vancouver, B.C.
☎681-1999

第一分店
Granville Island Poultryland
1669 Johnston
Vancouver, B.C.
☎669-5457

第二分店
1678 Commercial Dr.
Vancouver, B.C.
☎254-2511

第三分店
1610 Robson St.
Vancouver, B.C.
☎682-0213

快捷機器公司

BUDGET POWER EQUIPMENT & TOOL SALES
639 E. 15th AVE., VANCOUVER, B.C.　TEL: 875-0747
(近Fraser & Kingsway)

《經理：梁錦沛 Fred Leong》

專售：TORO ● TECUMSEH ●
● HOOVER ● MAKITA ●
● GARDENING TOOLS

剪草機、電動用具、電鑽、吸塵機、汽油機、發電機、電鋸、抽水機、草園菜園工具．

修理各種電油機、電動機及用具等．

18吋名廠TORO公司剪草機
原價$539.95
現特價$498.95
平過其他大公司！

萬成肉食中心

MAN SING MEAT CENTRE
片打東街　二二四號　電話：681-4491

本埠各零售商同價發售
顧客惠上服務週到
七天營業　貨靚價實

特製風乾 特瘦白油 鴨肝腸
450g（大包裝）每包$3.70
375g（細包裝）每包$3.10

大特價酬賓
探親攜帶手信
送禮自奉佳品

價錢實際　歡迎惠顧

牛仔筋　咖喱尤魚
咖喱鷄　炆牛什
特製燻蹄　南乳豬手
柱候牛腩　蠔油鴨掌
家鄉扣肉　豉椒鳳爪
特製柱候鴨

＊特設熟菱部門＊

特製臘味
肥鷄大鴨
燒味鹵味
新鮮肉類

＊專營＊

歡迎零沽批發

廖盛炤 窗飾公司

室內設計：
定造各款　窗簾　窗紗
百葉簾　垂直簾　牀帘
牆紙及裝飾品　美觀實用
價錢相宜　免費估價
二十餘年經驗　自開工場
有發行部
歡迎訂購

電話：253·4566

S.J. LEW
S.J. Lew Custom Draperies Ltd.
Window Covering Specialists
1459 E. Pender St., Vancouver, B.C. Canada V5L 1V9 Tel:253-4566